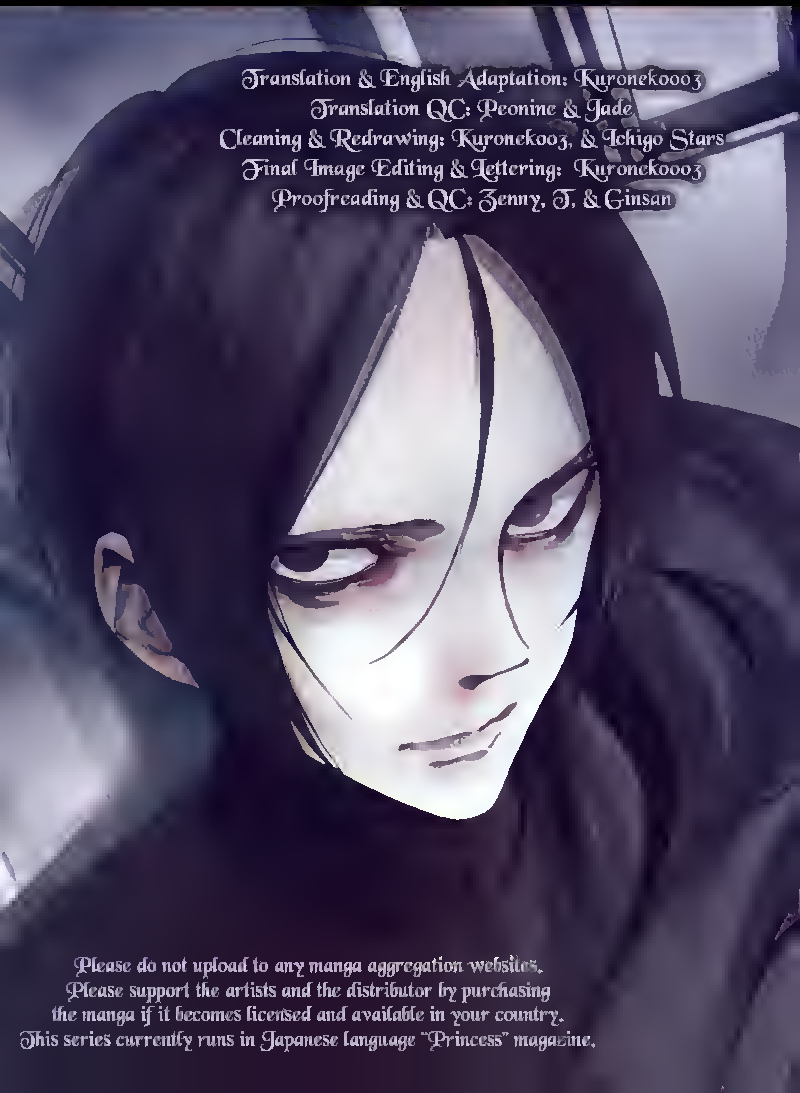
Crimson Flower Translations



Translation & English Adaptation: Kuronekooo3
Translation QC: Peonine & Jade
Cleaning & Redrawing: Kuronekooo3, & Ichigo Stars
Final Image Editing & Lettering: Kuronekooo3
Proofreading & QC: Zenny, T, & Ginsan

Please do not upload to any manga aggregation websites.
Please support the artists and the distributor by purchasing
the manga if it becomes licensed and available in your country.
This series currently runs in Japanese language "Princess" magazine.

CLAMP in WONDERLAND
illust KANNO

PRINCESS

月刊 MONTHLY

プリンセス10月号(通巻260号12号)
平成26年11月8日発行 発売
(毎月1日16日発行 発売)
雑誌コード2月3日第三種郵便物認可

毎月6日発売
定価590円

2014 12

驚愕! 658p

プリンセス

藍川さき

悲愛カラー

今宵、君とキスの契りを

千年淫虫ブラックジャック40周年アニバーサリー
ピノコトリビュートアンソロジー
あの漫画家がピノコへ…!
迷宮企画最終回

吉池佳子 ヤマダサクリ 山しのぶ

ハイクラスマフィア新連載第2回

薔薇王の葬列

菅野文

絶望よ、我に力を!

特別

王家の紋章

「王家の紋章」

コミックスふう伝書BOOK
~キャロル&メンフィス 愛をしたためた~

コミックス1巻 11/15(金)発売!

「デビ・キロック 悪魔りんご」

「甘さと苦さ 悪魔さ」

「悪いて私を感めろ」 天刑星

「カーフレート祭の羊たち」 天乃タカ

「カーフレート祭の羊たち」 もとなおこ 長編60P!

「王家」名場面をモチーフにした従軍通信メモ!

SUPPORT THE ARTIST!!
What does Richard, the boy who wishes his father to be the King, propose to his father as a way to challenge King Henry's family to battle?!
Guided by light or darkness, the world's cruel fate is set into motion.
A Dark Fantasy Invitation to Hell
薔薇王の葬列
The Rose King's Funeral Procession
第2話
Chapter 2
菅野 文
Aya Kanno
原案 ウィリアム シェイクスピア「リチャード三世」

ROAR
SHING
Yield, Jeanne d'Arc!
Witch of France.
Filthy

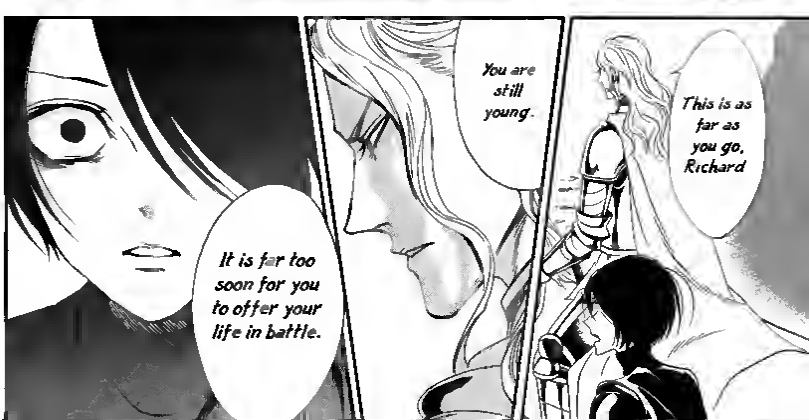
Aah, King of England,
the sun shall never shine upon you.
You all will despair and die!
Burn to ashes, you vile servant of Hell!
She sings of nothing but death to England until the very end.
Duke of York,
It is a message from the King.
Have you gone mad, Your Highness ?!!
Reconciliation with France?!!

IF YOU DON'T KNOW WHAT'S GOING ON, READ CHAPTER 1

Are you taking into consideration how many noblemen and soldiers lost their lives for the sake of this war?!
...It is a matter I have long deliberated
It is a sin against God
for men who serve that same God to meet a cruel death at the hands of one another.
Your Majesty ...
so...
Henry of Lancaster,
is your hand clasping a pilgrim's walking cane?
The King's scepter does not suit you...
York!

Alas, he is the son of a traitor after all.
What an outrageous serpent!
the blood of a turncoat runs through his veins...
No matter how much court rank he recovers,
You are a vulgar backwoods noble!
Ha ha ha ha!
Ha ha ha...

Richard... Androgynous. Since childhood, his mother has been unsympathetic toward him.
Father... The Duke of York. He is Richard's fight.
Catherine... Richard's caretaker since childhood.


You are still young.
This is as far as you go, Richard
It is far too soon for you to offer your life in battle.

Father,
Please!
If you think you're going to spare me, don't! Let me stay by your side!
Richard,
I bestowed my name upon you.
It is the name of a King.
Edward and George... Richard's elder brothers.
Jeanne d'Arc... the mysterious apparition that appeared before Richard.

Fear not, Richard.
I will be at father's side.
Edward...
Whoa!
Catesby!
Let go of me!
I leave Richard in your care, Catesby.

Queen Margaret,
the soldiers await your orders.
FATHER!
...York's supporters surpass the King's at present.
They must not be allowed to rally.
Use all hands to prevent their assembly.

Stop, Margaret.
Hey!
Glory! This was the Queen's country all along.
That is a very accurate assessment.
will be paid with the blood of the Yorks.
The price of the high crime of treason
If I make use of the King's authority and sizeable army,
we ought to be able to repel the other side without bloodshed.
I do not want to stain this country's ground with the blood of our countrymen.

...Are you saying you are going to take command?
I see your illness has improved.
remain according to God's will.
All shall

Richard!
Abandon your desire to go into battle already!
We cannot go because we are still children.
BECAUSE
WE ARE CHILDREN...
BECAUSE I AM A CHILD?
CLANK
CLANK

KLANK!
Agh!
It is impossible, Richard,
KLANG!
with
that body.
Damn it all!
Huff!
Huff!
Huff!
Huff

Lord Richard!
CLANK
You knew, right?
... Pardon me.
What for, after all this time?
The only ones who know about this are you, mother, father, and my wet nurse.

You must'n't.
This damned thing!
...You've injured yourself.
Take care of your precious body.

Hmph...
You blasted misshapen wild boar...
OINK!
You are the same as me.

We will be routed.
We are outnumbered...
Withdraw!
Retreat!
A King does not retreat!
Cowards!

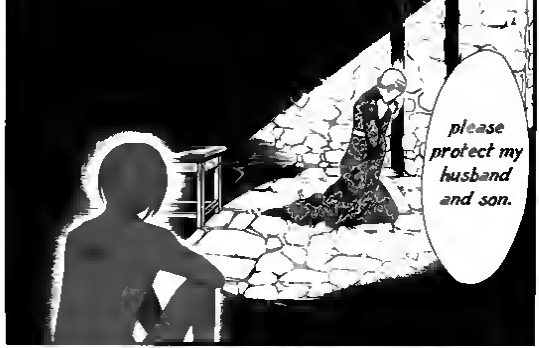
A King fights until the bitter end!
Father!
SHUFF
SHUFF
Has father returned?
or....
WHAM!

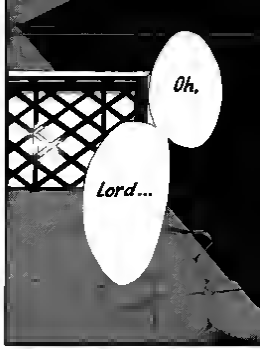
Are you the son of York?
I am the next King, Prince Edward.
But
.....
if I'm not mistaken, the next King is my older brother Edward.
Aah, yes!
Indeed.
TWITCH

However, that is
if we are talking about your father's coronation.
GRAB
GRAB
Too bad we aren't.
Hey look! It's a rare white wild boar!
Father!

No!
Hyahaha!
Whoa!
Should we present it to the King at the victory celebration?
...What an awful sight...
It is a war, Your Majesty
You have to provide adequate compensation for the troops.
Go withdraw the soldiers.
The battle is over.

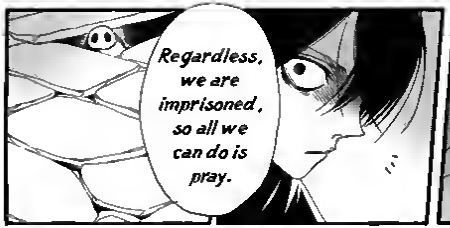
Those lambs
support the enemy.
Aye...
When lions battle,
innocent lambs get caught in the fray!


please protect my husband and son.

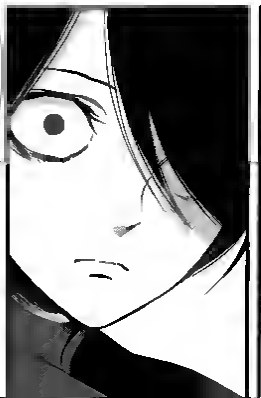

Oh, Lord...

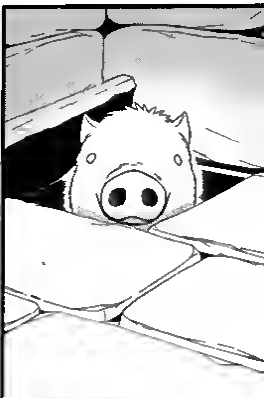
I'm sure father and older brother are safe.
...Don't worry; justice is on our side.

father...


Regardless, we are imprisoned, so all we can do is pray.

Right, Richard?
Richard?

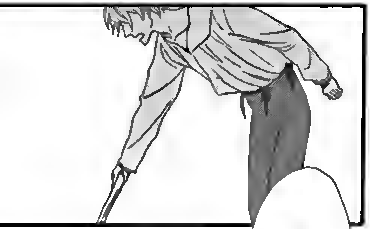


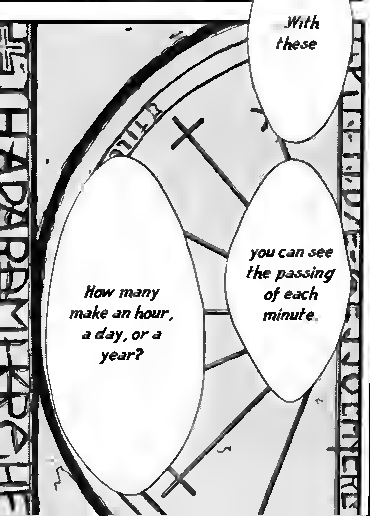


How
did you...?
Wait!
Huff!
Huff!
Huff!

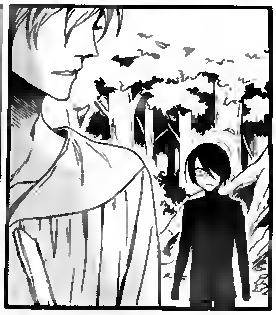
WHISH

Spacing lines...
.....
What are you doing?
Is it a noble who sides with the Lancasters?




With these
you can see the passing of each minute.
How many make an hour, a day, or a year?

Look. Like this,
like this,
and like this.



for a
sundial.

All the shepherds do it.
.....
You're a strange fellow...
Are you... a shepherd?
Why yes, I am!
Me...?
When many years pass,
I wonder how many
will span a human life

When you measure time, you can plan!
To start with, how many hours does it take to herd the flock?
How many days for an ewe to conceive?
How many weeks until the lamb is born?
How many years until the sheep can be sheared?
When the minutes, hours, days, months, and years
are spent,
the aged are carried to be buried in a quiet grave...

Ahh...
What an enjoyable way to live.
Compared to being a king
a shepherd's life is happier
Meeting you right now,
There is no way something like that is true!
for example,
rings me more joy than a king's crown.
There is a paradise within a King's crown.

Look.
Come here and see.
It's nice here
because the noisy quarreling voices
and the drums of war can't be heard.
GRAB!
Whump!
Hey!!
Ahahaha!

I only have nightmares under a magnificent ceiling.
I always sleep like this whenever I come here.
...Well you are a shepherd after all.
Don't you have nightmares?
.....

I dream of being abandoned by my mother.
invari-ably
God saves me.
But in the end,

isn't God.
...My light
Father...
FATHER,
PLEASE ...
LIGHT.
I CANNOT LIVE...
WITHOUT YOU!

The sun has already set.
I must return.
Yes,
Are you going back to the barn?
It is not necessary for me to tell it to someone I'll never meet again.
.....
What is your name?
Then you'll tell it to me when next we meet.

NOW, I MUST GO
A shepherd being happier than a king?
.....
HOW RIDICU-LOUS...
BACK TO THE SHEEP'S CAPITAL.
RUSTLE...
...You?
Richard?

Richard, why are you here?
Older Brother...
I was wracking my brain trying to think of a way to sneak into the castle somehow.
How fares father?
Where is father?
Is Father safe?
There is no need to worry.
Father is safe.

Are you all right?
Richard!
...We are currently staying with the Earl of Warrick's family.
I will see to it that father takes the throne.
When there is another opportunity, we shall challenge the Lancasters again.
Until that day, we will not draw undue attention.
Relay that to Mother and George.
You stay here.
I am going with you too.

蒼薇王1話目が秋田書店のサイト(http://www.akitashoten.co.jp/)で期間限定無料公開されています。見逃した方もぜひ。

〒102-8108 東京都千代田区飯田橋2-10-8 秋田書店 プリンセス編集部気付 蒼野 文先生

Oh...
Lord...
I WILL
Lord!
SO THAT YOU WILL ASCEND THE THRONE,
please, forgive me!
THAT I WILL EVEN KILL GOD.
SHOW EVERY-ONE
Please, forgive me...
TO BE CONTINUED
12/6/2013